

Konkurrenz- und Stellen-Ausschreibungen, sowie Inserate.



Haferankauf.

Die unterzeichnete Amtsstelle eröffnet hiermit Konkurrenz über die Lieferung von Hafer letztjähriger Ernte.

Die Lieferungsvorschriften können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden.

Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift „Angebot für Hafer“ bis zum **20. März**, mit Verbindlichkeit bis 25. März 1903, franko einzureichen an das

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 1. März 1903.

Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Schreiner-, Glaser-, Gips- und Malerarbeiten für die neuen Zollgebäude in Lisbüchel bei Basel werden hiermit zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der **Zolldirektion Basel** zur Einsicht aufgelegt, wo sich am 18. März von 10—12 und 2—6 Uhr ein Beamter der unterzeichneten Verwaltung zur Auskunfterteilung einfinden wird.

Übernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot für Zollgebäude Lisbüchel“ bis und mit dem **23. März** nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 10. März 1903.

Für das eidg. Landestopographiegebäude in Bern werden folgende Arbeiten zur Konkurrenz ausgeschrieben:

1. Die **Schieferdecker-, Spengler- und Holzcementbedachungsarbeiten**, sowie die **Blitzableitungen** für den **Hauptbau**.

2. Die **Schlosserarbeiten** und **Verglasungen** für den **Druckereiflügel**.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der unterzeichneten Verwaltung (Bundeshaus Westbau, Zimmer Nr. 105) zur Einsicht aufgelegt.

Übernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot für Landestopographie“ bis und mit dem **30. März** nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 16. März 1903.

Die **Maler- und Tapeziererarbeiten** für die **Offizierskaserne in Thun** werden hiermit zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Zeichnungen, Bedingungen und Angebotformulare sind im eidg. Bau-bureau in Thun zur Einsicht aufgelegt.

Übernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot für Offizierskaserne in Thun“ bis und mit dem **30. März** nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 18. März 1903.

Die **Lieferung der Walzeisen und Gussssäulen**, sowie die **Steinhauer-, Zimmer-, Spengler-, Holzcement-, Dachdecker-, Glaser-, Schreiner-, Schmiede- und Malerarbeiten** für ein **Keltergebäude** der **schweizerischen Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau in Wädenswil** werden hiermit zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind im eidgenössischen Bau-bureau in Zürich, Clausiusstraße 6, zur Einsicht aufgelegt.

Übernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot für Keltergebäude in Wädenswil“ bis und mit **31. März** nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 17. März 1903.

Es werden folgende Arbeiten zur Konkurrenz ausgeschrieben:

1. Die **Erd-, Maurer-, Verputz-, Kanalisations-, Zimmer-, Spengler-, Holzcement-, Schieferdecker- und Pflasterungsarbeiten** für den **Neubau der Giesserei der eidg. Munitionsfabrik in Thun**.

2. Die Erd-, Maurer-, Verputz-, Kanalisations-, Zimmer-, Bauschmiede- und Schlosserarbeiten für einen Kistenschuppen beim Feuerwerkeraal der eidg. Munitionsfabrik in Thun.

Zeichnungen, Bedingungen und Angebotformulare sind im eidg. Bau-bureau in Thun zur Einsicht aufgelegt.

Übernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot für Munitionsfabrik in Thun“ bis und mit dem **31. März** nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 16. März 1903.

Stellen-Ausschreibungen.

Departement des Innern.

Vakante Stelle: Kanzlist der Departementskanzlei.
Erfordernisse: Gute allgemeine Bildung; gründliche Kenntnis und Beherrschung der französischen Sprache; Kenntnis der deutschen Sprache.
Besoldung: Fr. 3000 bis 4000.
Anmeldungstermin: 4. April 1903.
Anmeldung an: Departement des Innern.

Vakante Stelle: Gehülfe der Zentralbibliothek und des internationalen Schriftenaustausches.
Erfordernisse: Kenntnis der deutschen und französischen Sprache; deutliche Handschrift. Fertigkeit im Packen.
Besoldung: Fr. 2000 bis 3500.
Anmeldungstermin: 4. April 1903.
Anmeldung an: Departement des Innern.
Bemerkungen: Der provisorische Inhaber der Stelle wird als angemeldet betrachtet.

Militärdepartement.

- Vakante Stellen:** 3 Instruktionsaspiranten der Artillerie.
Erfordernisse: Die gesetzlichen.
Besoldung: Fr. 2000 bis 3500.
Anmeldungstermin: 28. März 1903.
Anmeldung an: Militärdepartement.

Finanz- und Zolldepartement.

Zollverwaltung.

- Vakante Stelle:** Kontrollgehülfe beim Hauptzollamt in Luino.
Erfordernisse: Gehülfe I. Klasse, gemäß Art. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 11. März 1898.
Besoldung: Fr. 3500 bis 4000.
Anmeldungstermin: 28. März 1903.
Anmeldung an: Zolldirektion in Lugano.

Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsdepartement.

Abteilung Landwirtschaft.

- Vakante Stelle:** Grenztierarzt beim Zollamt Oberriet.
Erfordernisse: Schweizerisches tierärztliches Patent.
Besoldung: Wird bei der Wahl festgesetzt.
Anmeldungstermin: 4. April 1903.
Anmeldung an: Schweizerisches Landwirtschaftsdepartement in Bern.
Bemerkungen: Das Zollamt Oberriet ist für den grenztierärztlichen Dienst geöffnet jeden Mittwoch und Freitag von 1 bis 3 Uhr nachmittags.

Post-, Telegraphen- und Zollstellen.

Die Bewerber müssen ihren Anmeldungen, welche schriftlich und frankiert einzureichen sind, gute Leumundszeugnisse beizulegen im Falle sein; ferner wird von ihnen gefordert, daß sie ihren Namen und außer dem Wohnorte auch den Heimort, sowie das Geburtsjahr deutlich angeben.

Wo der Betrag der Besoldung nicht angegeben ist, wird derselbe bei der Ernennung festgesetzt. Nähere Auskunft erteilt die für die Empfangnahme der Anmeldungen bezeichnete Amtsstelle.

1. Traininspektor bei der Oberpostdirektion, eventuell Sekretär oder Kanzlist bei der Kursinspektion der Oberpostdirektion. Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Oberpostdirektion in Bern.
 2. Postcommis in Lausanne.
 3. Postverwalter in Brig.
 4. Postcommis in Bulle.
 5. Posthalter in Saxon (Wallis).
- } Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Lausanne.
6. Posthalter in Bern-Schoßhalde. Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Bern.
 7. Postcommis in Biel.
 8. Bureaudiener und Packer beim Postbureau Cernier (Neuenburg).
 9. Bureaudiener beim Hauptpostbureau Zürich.
- } Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Neuenburg.
10. Posthalter in Zürich 9 (Hirslanden).
 11. Postcommis in Amriswil.
 12. Postcommis in Zug.
- } Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Zürich.
13. Bureauchef beim Hauptpostbureau St. Gallen.
 14. Dienstchef beim Postbureau Buchs-Bahnhof (St. Gallen).
- } Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Kreispostdirektion in St. Gallen.
15. Postcommis in Chur. Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Chur.
 16. Telegraphist in Leuk-Bad (Wallis). Jahresgehalt Fr. 300 nebst Depeschenprovision. Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Telegrapheninspektion in Lausanne.
 17. Telegraphist in Zürich V c (Hirslanden). Jahresgehalt Fr. 500 nebst Depeschenprovision. Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Telegrapheninspektion in Zürich.
 18. Telegraphist in Oberuzwil (St. Gallen). Jahresgehalt Fr. 240 nebst Depeschenprovision. Anmeldung bis zum 31. März 1903 bei der Telegrapheninspektion in St. Gallen.

-
1. Briefträger in Genf.
 2. Bureaudiener beim Hauptpostbureau Genf.
- } Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Genf.
3. Briefträger in Broc (Freiburg). Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Lausanne.

4. Packer beim Hauptpostbureau Bern. Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Bern.
5. Mandatträger in Chaux-de-Fonds. Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Neuenburg.
6. Zwei Postcommis in Basel. Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Basel.
7. Postcommis in Baden (Aargau). } Anmeldung bis zum 24. März
8. Paketträger und Packer in Zofingen. } 1903 bei der Kreispostdirektion
in Aarau.
9. Briefträger und Packer in Brunnen. Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Luzern.
10. Briefträger und Packer in Neuhausen (Schaffhausen). Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Zürich.
11. Briefträger in Heerbrugg (St. Gallen). Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in St. Gallen.
12. Briefträger und Packer in Landquart. Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Chur.
13. Postcommis in Chiasso. Anmeldung bis zum 24. März 1903 bei der Kreispostdirektion in Bellinzona.
14. Telegraphist in Wallenstadt. Jahresgehalt Fr. 300 nebst Depeschenprovision. Anmeldung bis zum 21. März 1903 bei der Telegrapheninspektion in St. Gallen.
15. Telegraphist in Bevers (Graubünden). Jahresgehalt Fr. 240 nebst Depeschenprovision. Anmeldung bis zum 21. März 1903 bei der Telegrapheninspektion in Chur.
16. Telegraphist in Klosters-Dörfli (Graubünden). Jahresgehalt Fr. 200 nebst Depeschenprovision. Anmeldung bis zum 21. März 1903 bei der Telegrapheninspektion in Chur.

Ausschreibung von Druckerarbeiten.

Der Druck des internen Gütertarifes der schweizerischen Bundesbahnen

Heft 1, zirka 230 Seiten,

„ 2, „ 410 „

in einer Auflage von 2000—2500 Exemplaren, Tariffomat, wird hiermit zur Übernahme ausgeschrieben.

Die nähern Bedingungen sind bei unserm Gütertarifbureau zu erfahren.

Offerten sind bis zum **31. März 1903** an die Generaldirektion der schweizerischen Bundesbahnen einzureichen.

Bern, den 17. März 1903.

**Generaldirektion
der schweizerischen Bundesbahnen.**

Erbenaufruf.

Mit Bewilligung des Kantonsgerichtes Zug und auf Verlangen des Herrn Fürsprech J. Hildebrand in Zug als Testamentsexekutor werden, gestützt auf § 287 des zugerischen Erbrechtes, alle diejenigen, welche auf den Nachlaß der sub 30. Januar 1903 in Cham (Städtli) verstorbenen Jgfr. Anna Maria Störchli (geb. den 20. Juli 1816), ledige Tochter des Kaspar Störchli sel. und der Anna Maria, geb. Villiger sel., Bürgerin von Cham, Erbensprüche geltend machen zu können glauben und namens der allfällig abwesenden oder bevormundeten Erben die betreffenden tit. Waisenämter, oder auch solche, die das Recht zu diesem Aufrufe bestreiten, gerichtlich aufgefordert, ihre allfälligen Ein- und Ansprachen unter möglichst genauer Angabe ihrer Verwandtschaftsverhältnisse zur obgenannten Erblasserin bis und mit Samstag den 30. Mai 1903 der Gerichtskanzlei Zug schriftlich und mit Stempel versehen einzureichen, ansonst nach Ablauf dieser Frist keine weitem Erbsanmeldungen mehr berücksichtigt würden und Nichtangemeldete von der Erbschaft ausgeschlossen bleiben.

Zug, den 11. Februar 1903.

Auftrags des Kantonsgerichtes,
Für die Gerichtskanzlei:
C. Stadler, Gerichtsschreiber.



Zusammenstellung der im Monat Januar 1903 auf den wichtigern schweizerischen Normalspurbahnen beförderten Züge und deren Verspätungen.

| 1 Bezeichnung der Eisenbahnen | 2 Durchschnittliche Länge der im Betrieb befindlichen Linien Kilometer | 3 Davon doppel-spurig | 4-9 Total der beförderten | | | | | | 10-11 Total der zurückgelegten | | 12 Auf die regelmäßigen Personenzüge und Güterzüge mit Personenbeförderung entfallen: Zugskilometer | 13 Von den Achskilometern kommen auf 1 Kilometer Bahnlänge | 14-19 An den Endpunkten der Fahrt trafen ein: | | | | | | 20-25 Ursache der Verspätungen | | | | | | 26-27 Prozente | | 28 Anzahl der verspäteten Anschlüsse | 29 Bezeichnung der Eisenbahnen |
|---------------------------------------|--|--------------------------|--|-----------------------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------|-----------------------------------|---------------------|---|---|--|---|------------------------------|---|---|------------------------------|--|---|----------------------------------|------------------------------------|------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| | | | 4-6 im Fahrplan vorgesehenen regelmäßigen | | | 7-9 Fakultativ- und Extra- | | | 10 Zugs- | 11 Achskilometer | | | 14-16 Personenzüge mit 10 und mehr Minuten Verspätung | | | 17-19 Güterzüge mit Personenbeförderung mit 15 und mehr Minuten Verspätung | | | 20 Durch Verspätung der Anschlußanstalten | 21-25 Auf der eigenen Linie | | | | 26 der gemäß Kolonnen 22 und 23 verspäteten Züge im Verhältnis zur Gesamtzahl der Züge | 27 im gleichen Monat des Vorjahres | | | |
| | | | Personenzüge | Güterzüge mit Personenbeförderung | reinen Güterzüge | Personenzüge | Güterzüge mit Personenbeförderung | reinen Güterzüge | | | | | Anzahl | Durchschnittliche Verspätung Minuten | Größte Verspätung Minuten | Anzahl | Durchschnittliche Verspätung Minuten | Größte Verspätung Minuten | | infolge von Unfällen und atmosphärischen Einflüssen | infolge von Rollmaterialdefekten | durch den Stations- und Fahrdienst | Total | | | Total im gleichen Monat des Vorjahres | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Hauptbahnen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Schweiz. Bundesbahnen ¹⁾ | 1483 | 245 | 19 729 | 3436 | 5 681 | 25 | — | 1546 | 1 151 155 | 29 841 860 | 922 914 | 20 122 | 301 | 15 | 46 | 14 | 29 | 64 | 148 | 13 | 25 | 129 | 167 | 67 | 0,66 | 0,24 | 84 | S. B. B. |
| Jura-Simplon-Bahn ²⁾ | 1094 | 145 | 7 707 | 1362 | 3 255 | 2 | — | 645 | 663 211 | 16 882 457 | 507 497 | 15 432 | 101 | 21 | 182 | 4 | 20 | 26 | 43 | 8 | 1 | 53 | 62 | 62 | 0,59 | 0,55 | 34 | J. S. |
| Gotthardbahn | 290 | 122 | 2 113 | 405 | 925 | — | — | 528 | 267 343 | 7 759 486 | 174 192 | 26 757 | 17 | 16 | 59 | — | — | — | 11 | — | — | 6 | 6 | 1 | 0,23 | 0,04 | 1 | G. B. |
| Bern-Neuenburg-Bahn | 43 | — | 403 | 93 | 52 | 1 | — | — | 23 578 | 281 232 | 21 328 | 6 540 | 11 | 13 | 18 | 2 | 17 | 20 | 11 | — | — | 2 | 2 | 2 | 0,40 | — | 1 | B. N. |
| Jura-Neuenburg-Bahn | 38 | 2 | 589 | 403 | 166 | 4 | — | 8 | 29 927 | 389 891 | 24 676 | 10 260 | 14 | 16 | 49 | 1 | 23 | 23 | 9 | — | 1 | 5 | 6 | 1 | 0,60 | 0,10 | — | J. N. |
| 2. Nebenbahnen. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Thunerseebahn ³⁾ | 80 | — | 775 | 155 | 156 | — | — | — | 29 077 | 333 417 | 24 397 | 4 168 | 38 | 17 | 36 | 1 | 33 | 33 | 26 | — | — | 13 | 13 | 2 | 1,35 | 0,26 | 1 | T. S. B. |
| Tößtalbahn ⁴⁾ | 66 | — | 625 | 78 | 104 | — | — | 8 | 24 481 | 228 773 | 22 537 | 3 497 | 2 | 15 | 20 | 2 | 24 | 26 | 3 | — | 1 | — | 1 | 2 | 0,14 | 0,26 | 3 | T. T. B. |
| Südostbahn | 50 | — | 1 147 | — | — | 3 | — | 1 | 17 622 | 116 681 | 17 577 | 2 334 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | S. O. B. |
| Seetalbahn | 50 | — | 527 | 62 | 156 | — | — | — | 19 366 | 202 444 | 16 740 | 4 049 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | S. T. B. |
| Emmentalbahn | 43 | — | 496 | 186 | 156 | — | — | 12 | 17 252 | 239 166 | 14 632 | 5 562 | 7 | 14 | 19 | — | — | — | 5 | — | 1 | 1 | 2 | 4 | 0,29 | 0,63 | — | E. B. |
| Langenthal-Huttwil-Wolhusen-Bahn | 41 | — | 496 | 248 | — | — | — | 1 | 15 267 | 173 522 | 15 252 | 4 232 | 2 | 12 | 12 | — | — | — | 1 | — | — | 1 | 1 | 1 | 0,13 | 0,14 | — | L. H. W. B. |
| Burgdorf-Thun-Bahn | 41 | — | 390 | — | 101 | — | — | 14 | 19 077 | 157 838 | 15 990 | 3 850 | 8 | 19 | 62 | — | — | — | 2 | 4 | — | 2 | 6 | 2 | 0,51 | 0,52 | 8 | B. T. B. |
| Gürbetalbahn | 34 | — | 320 | 52 | 51 | — | — | — | 14 382 | 127 932 | 12 648 | 3 763 | 22 | 15 | 29 | 1 | 55 | 55 | 13 | — | 1 | 9 | 10 | — | 2,68 | — | 13 | G. T. B. |
| Freiburg-Murten-Ins ⁵⁾ | 23 | — | 433 | — | — | — | — | — | 9 959 | 68 920 | 9 959 | 2 997 | 42 | 22 | 98 | — | — | — | — | 5 | 3 | 34 | 42 | — | 8,54 | — | 20 | F. M. |
| Sihltalbahn | 19 | — | 434 | — | 104 | — | — | 18 | 7 906 | 66 454 | 6 882 | 3 498 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Sihl T. B. |
| Totale und Durchschnittszahlen | 3395 | 514 | 36 184 | 6480 | 10 907 | 35 | — | 2781 | 2 309 603 | 56 870 073 | 1 807 221 | 16 751 | 565 | 16 | 182 | 25 | 28 | 64 | 272 | 30 | 33 | 255 | 318 | — | 0,67 | 0,67 | 165 | |
| <i>Im Monat Januar 1902</i> | <i>3403</i> | <i>524</i> | <i>33 810</i> | <i>6037</i> | <i>10 747</i> | <i>22</i> | <i>1</i> | <i>1995</i> | <i>2 211 295</i> | <i>54 220 938</i> | <i>1 718 496</i> | <i>15 933</i> | <i>222</i> | <i>16</i> | <i>160</i> | <i>17</i> | <i>31</i> | <i>67</i> | <i>95</i> | <i>37</i> | <i>19</i> | <i>88</i> | <i>144</i> | <i>—</i> | <i>0,26</i> | <i>0,26</i> | <i>93</i> | |

¹⁾ Inkl. Basler Verbindungsbahn.
²⁾ " Bulle-Romont, Régional Val-de-Travers, Pont-Brassus und Pruntrut-Bonfol.
³⁾ " Spiez-Erlenbach, Erlenbach-Zweisimmen und Spiez-Frutigen.
⁴⁾ " Üriikon-Bauma.
⁵⁾ Die vielen Verspätungen rühren vom Übergang vom Dampf- zum elektrischen Betrieb her.

Publikationsorgan
 für das
Transport- und Tarifwesen
 der
Eisenbahnen und Dampfschiffunternehmungen
 auf dem
Gebiete der schweiz. Eidgenossenschaft.

Herausgegeben vom schweiz. Eisenbahndepartement.

Beilage zum schweiz. Bundesblatt. — Preis bei Separatabonnement Fr. 1.

N^o 11.

Bern, den 18. März 1903.

I. Allgemeines.

174. (^{11/03}) *Aenderung von Stationsnamen auf den schweizerischen Bundesbahnen.*

Mit Wirksamkeit vom 1. Mai 1903 an werden nachstehende Stationsnamen der schweizerischen Bundesbahnen (einschließlich Jura-Simplon-Bahn und im Betriebe derselben stehende Linien) abgeändert wie folgt:

I. Schweizerische Bundesbahnen, eigene Linien.

| Gegenwärtige Bezeichnung | Neue Bezeichnung |
|--------------------------|--------------------------|
| Alpnachdorf | Alpnach-Dorf |
| Chaux-de-Fonds | La Chaux-de-Fonds |
| Courtemaiche | Courtemaiche |
| Courtetelle | Courtételle |
| Dänikon | Däniken |
| Dätwil | Dättwil |
| Dynhard | Dinhard |
| Erlenbach | Erlenbach (Zürich) |
| Estavayer | Estavayer-le-Lac |
| Galmitz | Galmiz |
| Gorgier-St. Aubin | Gorgier-St. Aubin-Sauges |
| Hemishofen | Hemishofen |
| Henschikon | Henschiken |
| La Tour-halte | La Tour-de-Peilz-halte |
| Landeron | Landeron-Combes |
| Leibstatt | Leibstadt |

| Gegenwärtige Bezeichnung | Neue Bezeichnung |
|--------------------------|----------------------------|
| Leuzingen | Leuzigen |
| Mönchenstein | Münchenstein |
| Myes-arrêt | Mies-arrêt |
| Netstall | Netstal |
| Oberwezikon | Oberwetzikon |
| Prégny-arrêt | Pregny-arrêt |
| Reckingen | Rekingen |
| Schännis | Schänis |
| Sonceboz | Sonceboz-Sombeval |
| Tüscherz | Tüscherz-Alfermée |
| Vaumarcus | Vaumarcus-Vernéaz |
| Verrières-frontière *) | Les Verrières-frontière *) |
| Verrières-Suisse | Les Verrières-Suisse |
| Wezikon | Wetzikon |

*) Grenzpunkt.

II. Bulle-Romont-Bahn.

| | |
|-------------|---------------------------|
| Sales | Sâles |
| Vuisternens | Vuisternens-devant-Romont |

Die Durchführung der Änderungen in den einzelnen Tarifen erfolgt sukzessive, jeweilen bei der nächsten Neuausgabe oder einer andern hierzu geeigneten Gelegenheit.

Bern, den 13. März 1903.

Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

III. Personen- und Gepäckverkehr.

A. Schweizerischer Verkehr.

175. (¹¹/₀₃) *Plakattarif für Sonn- und Festtags-, sowie Lustfahrt- und Rundfahrtbillets der S E B (ehemalige S C B und N O B), vom 1. Mai 1902.*

Plakattarif für Sonn- und Festtagsbillets der ehemaligen V S B, vom 1. Mai 1902.

Plakattarif für Lustfahrt- und Rundfahrtbillets der ehemaligen V S B, vom 1. Mai 1902.

Sonntagsbillets Heiden-Appenzell und umgekehrt via Herisau, vom 1. Juli 1896.

Plakattarif der J S für Sonn- und Festtags-, sowie Lustfahrt- und Rundfahrtbillets im internen Verkehr, vom 1. Juni 1901.

Plakattarif der JS für Sonntags-, Lustfahrt- und Rundfahrtbillets im direkten Verkehr, vom 1. Juni 1901.

Tarif für Sonn- und Festtagsbillets im internen Verkehr der JS, Brünigbahn, B R, R V T, F M, B A M und Apples-L'Isle-Bahn, sowie im direkten Verkehr dieser Bahnen unter sich und ferner im Verkehr JS, B R, R V T und F M — J N, vom 1. Oktober 1899.

Verlängerung der Gültigkeit.

Die obgenannten, im Publikationsorgan Nr. 4 vom 28. Januar 1903, unter Position 35, auf 30. April 1903 gekündeten Tarife und Taxen bleiben noch bis und mit 31. Mai 1903 in Kraft.

Bern, den 12. März 1903.

Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

176. ^(11/03) *Tarif für die Beförderung von Gesellschaften und Schulen, vom 1. Januar 1877. Kündigung von Taxen.*

Die im Anhang zu obgenanntem Tarif enthaltenen Taxen der rhätischen Bahn werden hiermit auf 30. Juni 1903 gekündigt.

Bezüglich deren Ersetzung erfolgt seinerzeit eine besondere Publikation.

Bern, den 16. März 1903.

Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

177. ^(11/03) *Personen- und Gepäcktarif im internen Verkehr der E B und B T B, sowie im direkten Verkehr dieser Bahnen unter sich, vom 21. Juli 1899. Nachtrag II.*

Zu obigem Tarife tritt mit dem 1. Mai 1903 ein Nachtrag II in Kraft. Derselbe enthält für diejenigen Relationen, welche im Verkehr der Stationen Lützelflüh-Goldbach, Ramsey-Sumiswald und Zollbrück nach und von Stationen der B T B über die zukünftige Bundesbahnstrecke Langnau --- Konolfingen-Stalden instradieren, neue, zum Teil ermäßigte Personentaxen.

Für den übrigen Teil bleibt der oben bezeichnete, im Publikationsorgan Nr. 5 vom 4. Februar 1903, unter Position 83, vorsorglich gekündete Tarif unverändert weiter in Kraft.

Burgdorf, den 17. März 1903.

Direktion der Emmentalbahn.

B. Verkehr mit dem Auslande.

178. (^{11/03}) *Tarifs communs internationaux G. V. Nrn. 201 und 202. Heft II für den Personen- und Gepäckverkehr zwischen Frankreich und der Schweiz, vom 20. September 1900.*

Ergänzung.

Das obgenannte Tarifheft wird auf 1. April 1903 durch Aufnahme folgender Billettaxen ergänzt:

| <i>Paris</i> von und nach | via | Einfache Fahrt III. Klasse Fr. | Gültig Tage |
|------------------------------|---|--------------------------------------|----------------|
| Bellinzona |) Petit-Croix oder Delle-Basel-Aarburg- Luzern-Meggen oder Olten-Aarc.u. | 43. 75 | 5 |
| Biasca | | 42. 75 | 5 |
| Chiasso |) Muri oder Stein-Brugg-Muri-Arth- Goldau | 46. 75 | 5 |
| Locarno | | 44. 80 | 5 |
| Lugano | | 45. 90 | 5 |

Bern, den 17. März 1903.

Direktion der Jura-Simplon-Bahn.

IV. Güterverkehr.

A. Schweizerischer Verkehr.

179. (^{11/03}) *Tarif für lebende Tiere Rh B — S B B, T T B und S O B, vom 1. November 1900. Kündigung.*

Der obgenannte Tarif wird hiermit auf den 30. Juni 1903 gekündigt.

Chur, den 10. März 1903.

Direktion der rhätischen Bahn.

-
180. (^{11/03}) *Eilguttarif Rh B — S B B, B T B, J S, G B und bad. Staatsbahnen, vom 1. März 1902. Kündigung.*

Der obgenannte Tarif wird hiermit auf den 30. Juni 1903 gekündigt.

Chur, den 10. März 1903.

Direktion der rhätischen Bahn.

181. ^(11/03) *Interner Güter- und Tiertarif der Dampfschiffgesellschaft für den Thuner- und Brienzensee, vom 15. Mai 1896.*
Taxreduktion.

Ab 1. Mai 1903 beträgt die Taxe für Hunde in Begleitung von Passagieren:

| | | |
|------------------------|-----------------|--------------------|
| Für Distanzen von 1—14 | effektiven km.: | 25 Cts. per Stück. |
| „ „ „ 15 und mehr | „ „ | 40 „ „ „ |

Interlaken, den 17. März 1903.

**Direktion der Dampfschiffgesellschaft
 Thuner- und Brienzensee.**

Ausnahmetaxen.

182. ^(11/03) *Ausnahmetaxen für Güter und Tiere im internen Verkehr der Rh B. Kündigung.*

Die in der Zusammenstellung der Rückvergütungen und Ausnahmefrachtsätze der schweizerischen Eisenbahnen, vom 1. Februar 1901, unter Ziffer I 54, 55, 56, 57, 58, 59 und II 48 angegebenen Ausnahmefrachtsätze werden hiermit auf den 30. Juni 1903 gekündigt.

Chur, den 10. März 1903.

Direktion der rhätischen Bahn.

B. Verkehr mit dem Auslande.

183. ^(11/03) *Teil II, Heft 1, der sächsisch-schweizerischen Gütertarife, vom 1. August 1899. Ergänzung.*

Mit Gültigkeit vom 1. April 1903 an werden in den Ausnahmetarif Nr. 6, Abteilung B, für Eisen und Stahl etc. im Nachtrag III des obgenannten Tarifheftes, vom 1. September 1902, folgende neue Frachtsätze aufgenommen:

| Von | Serie |
|---------------------------------|------------------|
| Reichenbach i/V. oberer Bahnhof | b d |
| nach | Cts. für 100 kg. |
| Zürich Hauptbahnhof | 326 274 |

Bern, den 17. März 1903.

Namens der beteiligten Verwaltungen:
Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

184. (^{11/03}) *Teil II, Heft 1, erste Abteilung, der norddeutsch-schweizerischen Gütertarife, vom 1. Juli 1899. Nachtrag 3.*

Zum bezeichneten Tarifheft tritt auf 1. April 1903 ein Nachtrag 3 in Kraft, enthaltend Ergänzungen und Änderungen desselben.

Der Nachtrag kann vom 20. März 1903 an bei unsern Dienststellen bezogen werden.

Bern, den 12. März 1903.

Namens der Verbandsverwaltungen:
Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

185. (^{11/03}) *Teil II, Heft I B, der südwestdeutsch-schweizerischen Gütertarife, vom 1. Juli 1896. Ergänzung.*

Mit 1. April 1903 wird der Ausnahmetarif Nr. 20 für Roh- und Fenster-
glas wie folgt ergänzt:

| | Forbach | | Friedrichsthal | | Quierschied | | Sulzbach | | St. Ingbert | |
|-------------------|-------------------------------------|------------|----------------|------------|-------------|------------|----------|------------|-------------|------------|
| | a | b | a | b | a | b | a | b | a | b |
| | 3000 kg. | 10 000 kg. | 3000 kg. | 10 000 kg. | 3000 kg. | 10 000 kg. | 3000 kg. | 10 000 kg. | 3000 kg. | 10 000 kg. |
| | Frachtsätze für 100 kg. in Centimes | | | | | | | | | |
| La Chaux-de-Fonds | 298 | — | 300 | — | 300 | 275 | 298 | — | 300 | — |
| Montreux . . . | 381 | 364 | 384 | 366 | 384 | 366 | 382 | 363 | 384 | 367 |

Ferner ist auf Seite 27 des Nachtrages V die Station Quierschied mit einer Entfernung von 270 km. nachzutragen.

Bern, den 17. März 1903.

Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

186. (^{11/03}) *Gütertarif für den Verkehr zwischen Alt-Münsterol Grenze und Delle transit, einerseits, und Basel S B B loco und transit, andererseits, vom 1. September 1890.*

Ergänzung.

Die „Nota“ auf Seite 4 des obgenannten Tarifes wird mit Gültigkeit vom 1. April 1903 an durch Beifügung einer Ziffer 3 wie folgt ergänzt:

„3. Auf dem Rückvergütungswege für Sendungen, welche in Pruntrut oder Delle gare, ohne jemals den betreffenden Bahnhof verlassen zu haben, mit neuen Frachtbriefen reexpediert werden und zwar bei Sammelladungen, die ab den genannten Grenzstationen in Teilsendungen Weiterbeförderung nach Frankreich und weiter gefunden haben oder auf diesen Stationen in Teilsendungen aus Frankreich und weiter angekommen sind, in der Weise, daß die für die einzelnen Teile in Anbetracht ihrer definitiven Bestimmungs- bzw. ursprünglichen Herkunftsstation zutreffenden Wagenladungstaxen angewendet werden.“

Bern, den 17. März 1903.

Direktion der Jura-Simplon-Bahn.

187. ^(11/03) Saarkohlentarif Nr. 14, vom 1. April 1899.

Aenderung.

Mit 1. April 1903 wird im Nachtrag III zu obbezeichnetem Tarif die Schnitttaxe für Toffen, Station der Gürbetalbahn, von 71 in 70 Cts. pro 100 kg. geändert.

Bern, den 17. März 1903.

Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

C. Transitverkehr.

188. ^(11/03) Teil II, Heft 1, der österreichisch-ungarisch-französischen Gütertarife, vom 1. April 1902.

Aenderung und Ergänzung.

Mit 1. April 1903 treten für die Beförderung von *Magnesit* (Bitterspat), roh, auch gebrannt oder gemahlen, sowie von *Magnesitröhren*, *Magnesitziegeln* und *Magnesitsteinen* bei Frachtzahlung für das Ladegewicht des verwendeten Wagens, mindestens jedoch für 10 000 kg., folgende Frachtsätze in Kraft:

| Von Wartberg-Mürzthal nach | Bei Beförderung von | | |
|--|---|---------------------|---|
| | Magnesit (Bitterspat), roh, auch gebrannt oder gemahlen | Magnesit- röhren | Magnesit- ziegeln und Magnesit- steinen |
| | Franken für 1000 kg. | | |
| Audun-le-Roman loco | 31. 75 | 31. 75 | 30. 85 |
| Batilly loco | 31. 30 | 31. 30 | 30. 40 |
| Belfort loco und transit | 26. 90 | 27. — | 26. 10 |
| Carignan transit | 34. 50 | 34. 50 | 33. 60 |
| Dieulouard | 31. 90 | 31. 90 | 31. — |
| Givet | 37. — | 37. 05 | 36. 15 |
| Hirson transit | 36. 80 | 36. 80 | 35. 90 |
| Homécourt-Jœuf | 32. 40 | 32. 40 | 31. 50 |
| Laon transit | 36. 45 | 36. 45 | 35. 55 |
| Mohon | 35. 60 | 35. 60 | 34. 70 |
| Paris (La Villette-Douane und Reuilly) | 36. 90 | 36. 90 | 36. — |
| Saint Dizier | 33. 10 | 33. 20 | 32. 30 |
| Villerupt-Micheville | 34. 10 | 34. 10 | 33. 20 |

Die korrespondierenden Frachtsätze für Wartberg-Mürzthal der Gruppen 42, 42 d und 48 a des Tarifes, Teil II, Heft 1, vom 1. April 1902, werden hierdurch aufgehoben und ersetzt.

Bern, den 17. März 1903.

Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

189. (11/03) *Tarif für den sächsisch-preussisch-südfranzösischen Güterverkehr, vom 1. Juni 1900.*

Teilweise Aufhebung des Tarifs.

Sämtliche im Tarif für den sächsisch-preussisch-südfranzösischen Güterverkehr, vom 1. Juni 1900, enthaltenen Frachtsätze für Alt-Münsterol, ferner die in diesem Tarif enthaltenen Frachtsätze für den Verkehr zwischen Delle, Les Verrières und Genève einerseits und den Wettbewerbs- und Gemeinschaftsstationen der *preussischen* Staatsbahnen Gera, Görlitz, Kamenz, Leipzig (Berliner, Eilenburger, Magdeburger und Thüringer Bahnhof), Leipzig Eutritzsch, Plagwitz-Lindenau, Schönefeld bei Leipzig, Zeitz und Zwötzen andererseits, werden Ende Juni 1903 ohne Ersatz aufgehoben. Dagegen bleiben die in dem genannten Tarife samt Nachtrag enthaltenen Frachtsätze für Delle, Les Verrières und Genève im Verkehre mit den *sämtlichen* Stationen der *sächsischen* Staatseisenbahnen (einschließlich Gera (Reuß), Görlitz i. Schlesien, Kamenz, Leipzig I und II (Bayerischer und Dresdener Bahnhof), Leipzig-Connewitz, Leipzig-Stötteritz, Plagwitz-Lindenau, Zeitz und Zwötzen) bis auf weiteres bestehen.

Die über Alt-Münsterol etwa erreichbaren niedrigsten Gesamtfrachtsätze werden im Verkehre mit den Stationen der *sächsischen* Staatseisenbahnen bei Benutzung des Bahnweges über Delle, Les Verrières oder Genève auch künftig im Rückvergütungsweg gewährt.

Bern, den 10. März 1903.

Namens der beteiligten Verwaltungen:

Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

190. (11/03) *Teil II, Abteilung A, der deutsch-italienischen Gütertarife, vom 1. Februar 1898.*

Ausnahmetarif Nr. 1 für metallurgische Produkte aus Deutschland nach Italien, vom 1. Dezember 1898.

Änderungen und Ergänzungen.

Am 1. April 1903 treten die folgenden Änderungen und Ergänzungen der vorstehend genannten Tarife in Kraft:

1. Die *Eil*-Stückguttaxen der Station *Isenburg* werden aufgehoben; die *Fracht*-Stückguttaxen dieser Station gelten nur zur Berechnung der Stückgutfracht für gemischte Ladungen (vergl. § 4, Ziffer 17, der allgemeinen Tarifvorschriften).

2. Die Station *Neu-Isenburg* der preussisch-hessischen Eisenbahndirektion Mainz wird mit nachstehenden Entfernungen und Taxen in den Tarif einbezogen:

| | Km. | Eilstückgut | | | Frachtstückgut | | | | | | |
|---------------------|---------|---------------------|--------|--------|---------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | a | b | c | 1 | 2 | 3 | 4 | | | |
| | | Franken für 100 kg. | | | | | | | | | |
| Neu-Isenburg | Pino | 668 | 17. 30 | 16. 76 | 12. 30 12. 65 ³¹⁾ | 8. 58 | 8. 41 | 7. 74 | 8. 41 | | |
| | Chiasso | 712 | 18. 50 | 17. 86 | 13. 43 13. 75 ³¹⁾ | 9. 07 | 8. 86 | 8. 19 | 8. 86 | | |
| Wagenladungen | | | | | | | | | | | |
| | | A | B | C | D | I | | II | | III | |
| | | | | | | a | b | a | b | a | b |
| Franken für 100 kg. | | | | | | | | | | | |
| Neu-Isenburg | Pino | 5. 68 | 5. 03 | 5. 68 | 5. 03 | 4. 23 | 3. 83 | 4. 23 | 2. 96 | 3. 18 | 1. 99 |
| | Chiasso | 6. 05 | 5. 35 | 6. 05 | 5. 35 | 4. 50 | 4. 08 | 4. 50 | 3. 15 | 3. 40 | 2. 12 |

³¹⁾ Nur gültig für Fische, lebende, und Fischbrut.

3. Die Station *Cochem* der preußischen Eisenbahndirektion St. Johann-Saarbrücken wird mit nachstehenden Taxen in den Ausnahmetarif Nr. 23 für Schwefel aufgenommen:

| | | Fr. für 100 kg. |
|--------|---------|-----------------|
| Cochem | Pino | 2. 19 |
| | Chiasso | 2. 32 |

4. Die Station *Remilly* der Eisenbahnen in Elsaß-Lothringen wird mit nachstehenden Entfernungen und Taxen in den Ausnahmetarif Nr. 1, Abteilung *g* (Roheisen, altes Eisen), einbezogen:

| | | Km. | Fr. für 100 kg. |
|---------|---------|-----|-----------------|
| Remilly | Pino | 587 | 1. 62 |
| | Chiasso | 631 | 1. 75 |

Luzern, den 17. März 1903.

Direktion der Gotthardbahn.

Rückvergütungen.

191. (^{11/03}) Rückvergütung auf Gütertransporten im sächsisch-preussisch-südfranzösischen Verkehr.

Unter Bezugnahme auf unsere Bekanntmachung unter Ziffer 770 in Nr. 48 des Publikationsorgans vom 26. November 1902 bringen wir zur Kenntnis, daß die über Alt-Münsterol erreichbaren niedrigsten Frachtsätze nicht bloß im Verkehr mit Gera, Görlitz, Kamenz, Leipzig, Plagwitz-Lindenau

und Zeitz via Genève, sondern im Verkehre mit *sämtlichen* Stationen der *sächsischen Staatseisenbahnen* bei Benützung des Weges über Genève, Les Verrières oder Delle-Lindau im Rückvergütungsweg gewährt werden.

Bern, den 17. März 1903.

Namens der beteiligten Verwaltungen:
Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen.

D. Verkehr ausländischer Bahnen auf Schweizergebiet.

192. ^(11/03) Teil II, Heft 2, des tirol-vorarlberg-süddeutschen Gütertarifes, vom 1. April 1898. Ergänzung.

Für die Beförderung von Ammoniak, schwefelsaures, Guano, Knochenmehl und Superphosphat zur Verwendung als Düngemittel werden mit Wirkung vom 1. April 1903 zwischen Mannheim und Ludwigshafen a. Rh. einerseits und tirol-vorarlberger Stationen andererseits ermäßigte Frachtsätze eingeführt. Die Frachtsätze gelten in Ladungen zu 10 t. Über die Höhe derselben und die Anwendungsbedingungen erteilen die Stationen Mannheim und Ludwigshafen Auskunft.

Karlsruhe, den 11. März 1903.

Namens der beteiligten Verwaltungen:
Generaldirektion der
grossherzoglich badischen Staatseisenbahnen.

Mitteilungen aus ausländischen Anzeigebüchern.

Frachtsätze für Schmittholz. Vom 25. März 1903 bis auf Widerruf, längstens bis 31. Dezember 1903, gelten die im Heft 4 des Teiles IV der österreichisch-ungarisch-schweizerischen Gütertarife enthaltenen Taxen für Schmittholz nach Buchs transit auch für Sendungen nach Buchs (Rheintal) loco unter Erhöhung von 5 Centimes per 100 kg.

Österr. Verordnungsbl. f. Eisenb. u. Schiffahrt, Nr. 29, v. 10. März 1903.

Mitteilungen des Eisenbahndepartements.

1. Genehmigung von Tarifen und Transportbedingungen.

Genehmigt am 12. März 1903:

108. Abschnitt II im revidierten Entwurf zu einem Anhang zum Heft I der niederländisch-schweizerischen Gütertarife, enthaltend Änderungen und Ergänzungen zu den allgemeinen Tarifvorschriften.

Genehmigt am 13. März 1903:

109. Reduktion der Taxen für den Transport von Hunden in Begleitung von Reisenden auf den Schiffen der Dampfschiffgesellschaft des Thuner- und Brienzersees.

110. Nachtrag IV zum Teil V der österreichisch-ungarisch-französischen Gütertarife.

Genehmigt am 14. März 1903:

111. Taxen für Rundfahrt- und Retourbillets von einem Punkt des Stadtnetzes der Trambahn in Luzern nach dem Gütsch und Sonnenberg und zurück, mit Vorbehalt.

112. Ergänzung des Ausnahmetarif Nr. 20 für Glas in den Teil II, Heft I B, der südwestdeutsch-schweizerischen Gütertarife.

113. Provisorischer Nachtrag zu den Personentarifen für den Verkehr Straßenbahn Frauenfeld-Wil — ehemalige N O B und Bötzbahn, sowie V S B, A B, A St B und R H B, mit Vorbehalt.

114. Änderung der Schnittaxe für Toffen im Saarkohlentarif Nr. 14.

115. Taxen III. Klasse für einfache Fahrt von Bellinzona, Biasca, Chiasso, Locarno und Lugano nach Paris und umgekehrt via Petit-Croix oder Delle-Basel-Luzern oder Olten-Aarau-Muri oder Stein-Brugg-Muri-Arth-Goldau.

116. Nachtrag II zum Personen-, Gepäck- und Expresguttarif für den internen Verkehr der E B und der B T B, sowie für den direkten Verkehr dieser Bahnen unter sich, mit Vorbehalt.

Genehmigt am 17. März 1903:

117. Nachtrag I zum Teil II, Heft 4, zweite Abteilung, der norddeutsch-schweizerischen Gütertarife, mit Vorbehalt.

118. Provisorischer Nachtrag zum Personentarif für den Verkehr Pont-Brassus-Bahn — J S etc., mit Vorbehalt.

119. Änderung der Personen- und Gepäcktaxen für die Stationsverbindungen La Chaux-de-Fonds und Neuchâtel — Milano Centrale via Kerzers-Bern-Luzern-Chiasso, mit Vorbehalt.

120. Nachtrag I zum Teil II, Heft 4, erste Abteilung, der norddeutsch-schweizerischen Gütertarife, mit Vorbehalt.

121. Provisorischer Nachtrag zum Personentarif für den Verkehr Orbe — J S, B R, R V T etc., mit Vorbehalt.

122. Provisorischer Nachtrag zu den Personentarifen für den Verkehr RHB — NOB und Bötzberrgbahn, RHB — VSB, AB, TTB und SOB, sowie RHB — JS und SCB.

123. Aufnahme der Stationen der UeBB in den Teil II, Heft 2, erste Abteilung der norddeutsch-schweizerischen Gütertarife.

124. Direkte Frachtsätze für den Transport von Käse in Wagenladungen ab Konolfingen-Stalden nach Breslau.

125. Aufnahme von Taxen für die Relation Reichenbach i/V. — Zürich HB in den Ausnahmetarif Nr. 6 für Eisen des Teiles II, Heft 1, der sächsisch-schweizerischen Gütertarife.

126. Entwurf II eines Nachtrages III zum Teil II, Heft 1, erste Abteilung, der norddeutsch-schweizerischen Gütertarife, mit Vorbehalt.

127. Provisorischer Nachtrag zum Personentarif für den Verkehr Waldshut — Schweiz, mit Vorbehalt.

128. Einhaltung im Rückvergütungswege der via Alt-Münsterol erreichbaren Gesamtfrachten für Güter aller Art ab sämtlichen sächsischen Stationen nach Südfrankreich und umgekehrt bei Leitung der Transporte über Genève, Les Verrières frontière oder Delle — Lindau.

129. Änderungen und Ergänzungen des Teiles II, Abteilung A, der deutsch-italienischen Gütertarife und Ergänzung des Ausnahmetarifs Nr. 1 für metallurgische Produkte aus Deutschland nach Italien.

130. Ergänzung des Gütertarifs Alt-Münsterol Grenze und Delle transit—Basel loco und transit, mit Vorbehalt.

131. Änderungen und Ergänzungen des Teiles II, Heft 1, der österreichisch-ungarisch-französischen Gütertarife.

132. Änderung verschiedener Personentaxen des internen Personentarifes der Dampfschiffgesellschaft auf dem Genfersee, mit Vorbehalt.

2. Sonstige Mitteilungen.

Teil I, Abteilung A, der deutsch-schweizerischen Gütertarife. Der schweizerische Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 16. März 1903 dem revidierten III. Probedruck zu einer Neuausgabe des Teiles I, Abteilung A, der Tarife für den deutsch-schweizerischen Güterverkehr die Genehmigung mit Vorbehalt erteilt. Durch diese Neuausgabe sollen die einheitlichen Zusatzbestimmungen zum internationalen Übereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr zur Durchführung gebracht werden.

Anhang zu Heft 1 der niederländisch-schweizerischen Gütertarife. Der schweizerische Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 16. März 1903 den im revidierten Entwurf zu einer Neuauflage des Anhanges zu Heft I der Tarife für den niederländisch-schweizerischen Güterverkehr enthaltenen reglementarischen Vorschriften die Genehmigung erteilt.

Änderung von Stationsnamen. Infolge Bundesratsbeschlusses vom 15. August 1902 über die offizielle Schreibweise der Namen der schweizerischen politischen Gemeinden sind die Namen der nachstehend aufgeführten Stationen des zukünftigen Netzes der schweizerischen Bundesbahnen mit Gültigkeit vom 1. Mai 1903 an wie folgt abzuändern:

| Bisherige Bezeichnung. | Neue Bezeichnung. |
|------------------------|---------------------------|
| Alpnachdorf | Alpnach-Dorf |
| Chaux-de-Fonds | La Chaux-de-Fonds |
| Courtemaiche | Courtemaiche |
| Courtetelle | Courtételle |
| Dänikon | Däniken |
| Dätwil | Dättwil |
| Dynhard | Dinhard |
| Erlenbach | Erlenbach (Zürich) |
| Estavayer | Estavayer-le-Lac |
| Galmiz | Galmiz |
| Gorgier-St. Aubin | Gorgier-St. Aubin-Sauges |
| Hemishofen | Hemishofen |
| Henschikon | Henschiken |
| La Tour-halte | La Tour-de-Peilz-halte |
| Landeron | Landeron-Combes |
| Leibstatt | Leibstadt |
| Leuzingen | Leuzigen |
| Lien | Le Lieu |
| Mönchenstein | Münchenstein |
| Myes-arrêt | Mies-arrêt |
| Netstall | Netstal |
| Oberwezikon | Oberwetzikon |
| Prégny-arrêt | Pregny-arrêt |
| Reckingen | Rekingen |
| Sales | Sâles |
| Schännis | Schänis |
| Sonceboz | Sonceboz-Sombeval |
| Tüscherz | Tüscherz-Alfermée |
| Vaumarcus | Vaumarcus-Vernéaz |
| Verrières-frontière | Les Verrières-frontière |
| Verrières-Suisse | Les Verrières-Suisse |
| Vuisternens | Vuisternens-devant-Romont |
| Wezikon | Wetzikon. |

Der Name der Station „Chexbres“ der Jura-Simplon-Bahn (Linie Bern-Lausanne) wird auf 1. Mai 1903 abgeändert in: „*Chexbres-Puidoux*“.

Liste der dem internationalen Übereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr unterstellten Linien. Laut Mitteilung des Zentralamtes für den internationalen Eisenbahntransport vom 9. März 1903 ist die Liste der Eisenbahnstrecken, auf welche das internationale Übereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr Anwendung findet, wie folgt abgeändert worden:

Österreich und Ungarn.

I. Im Reichsrate vertretene Königreiche und Länder.

- A. Sämtliche Linien, welche durch die nachbenannten Bahnverwaltungen und Gesellschaften mit dem Sitze in Österreich oder in Ungarn betrieben werden.

Die unter Ziffer 10 aufgeführte *Kremstalbahn* ist infolge der am 1. November 1902 stattgefundenen Übernahme derselben in den Staatsbetrieb als selbständige Verwaltung zu streichen.



Konkurrenz- und Stellen-Ausschreibungen, sowie Inserate.

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1903 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 1 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 11 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 18.03.1903 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 1098-1104 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 020 482 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.